

Complete Lesson Transcript – Lesson 243 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì liǎng bǎi sì shí sān kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Yáng lǎoshī .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Lài lǎoshī .

Adam: And hello everyone, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng jiārù wǒmen de Zhōngwén xuéxí kèchéng .

Raphael: Zài jīntiān de kèchéng zhōng , wǒmen yào tāolùn jiāo Zhōngwén de fāngfǎ . Ràng wǒmen xiān jièshào jiēxiànlái huì yòng dào de shēngzì .

Kirin: Mǔyǔ .

Adam: Literally, that's "mother language", which means mother tongue or your native language.

Kirin: Xìtǒng .

Adam: System.

Kirin: Tīnglì .

Adam: Literally, that's "listen strength", which refers to one's listening ability.

Kirin: Nèiróng .

Adam: Content.

Kirin: Shēngyīn .

Adam: Voice or sound.

Kirin: Lùyīn .

Adam: To record audio.

Kirin: Bǐjì .

Adam: Notes.

Raphael: Zài wǎngzhàn lǐ , wǒmen dà bùfèn xuéshēng de mǔyǔ dōu shì Yīngwén . Kěshì Yīngwén gēn Zhōngwén shì wánquán bù yīyàng de yǔyán . Suǒyǐ duì hěnduō mǔyǔ shì Yīngwén de rén lái shuō , xué Zhōngwén zhēnde hěn nán .

Kirin: Suǒyǐ zài wǒmen de wǎngzhàn lǐ , wǒmen de mùbiāo shì zhǔnbèi yīge tèbié de xitǒng , kěyǐ bāng nǐmen bǎ Zhōngwén zuì nán de bùfèn nòng de gèng qīngchǔ .

Raphael: Yīnwèi wǒmen dà bùfèn de xuéshēng dōu búshì zhù zài Zhōngguó , tāmen yīnggāi méiyǒu hěnduō de jīhuì kěyǐ tīng dào biérén shuō Zhōngwén . Suǒyǐ rúguǒ nǐmen tiāntiān tīng wǒmen de kèchéng , nǐmen tīnglì de bùfèn yīnggāi kěyǐ biàn de bǐjiào hǎo .

Kirin: Kěshì wǒmen de xuéshēng yǒushíhòu huì tīng bù dòng wǒmen shuō de huà , suǒyǐ wǒmen xūyào yīge bùfèn ràng xuéshēng kěyǐ chá yīxiē zì de fānyì huò yìsì .

Raphael: Suǒyǐ zài wǒmen de wǎngzhàn límian , yǒu kèchéng de zìdiǎn kěyǐ ràng xuéshēng lái chá . Ránhòu zài zìdiǎn lǐ , yě huì gào sù nǐ chá de dānzì shì zài dì jǐ kè xué de .

Kirin: Nǐmen yě kěyǐ kàndào měi yī kè duìhuà de nèiróng . Zhè yàng nǐmen kěyǐ yībiān tīng , yībiān kàn .

Raphael: Wǒ juéde duì liànxí kàn Zhōngwén zì lái shuō , zhè shì yīge hěn bàng de fāngfǎ .

Kirin: Bùrán nǐmen yě kěyǐ yòng zhège gōngnéng lái liànxí fānyì . Zijǐ xiān niàn , zài tīng kèchéng límian de nèiróng .

Raphael: Wǎngzhàn límian , yě yǒu yīge lùyīn de gōngnéng . Nǐmen kěyǐ xiān yòng zhège gōngnéng bǎ zijǐ de shēngyīn lù xià lái , bìng liànxí nǐmen zijǐ de fānyīn .

Kirin: Zhè yàng nǐmen kěyǐ bǐjiào yīxià nǐ shuō de Zhōngwén , gēn shuō Zhōngwén mǔyǔ de rén yǒu shénme bù yīyàng .

Raphael: Jiēxiàlái , zài zuìjìn dà bùfèn de kèchéng zhōng , dōu yǒu bǐjiào zhège bùfèn . Zhè límian yǒu Yàdāng xiě de yīxiē wénfǎ bǐjiào , néng bāngzhù nǐmen gèng liǎojiě wǒmen zài kèchéng límian shuō de nèiróng .

Kirin: Nǐmen kàn wán le yīhòu , rúguǒ yào kǎo kǎo kàn zijǐ dòng bù dòng kèchéng zhōng de nèiróng , wǒmen yě zhǔnbèi le yīxiē liànxí gōngnéng ràng nǐmen zuò . Xiàng zuò nǐmen zijǐ de jùzi , huòshì yòng Zhōngwén lái huídá wǒmen wèn nǐ de yīxiē wèntí , bǎ nǐmen zijǐ de xiǎngfǎ gēn yìsì shuō chūlái .

Raphael: Wǒmen yě zhīdào , rúguǒ wǒmen de wǎngzhàn biàn de hěn wúliáo , nǐ dāngrán bú huì xiǎngyào jìxù lái zhèlǐ xuéxí , suǒyǐ wǒmen yǒushíhòu huì fāng yīxiē bǐjiào hǎo wán de gōngnéng .

Kirin: Duì le, yǒu hěnduō rén juéde wǒmen wǎngzhàn lǐmiàn de yǐngpiàn hěn hǎo wán .

Raphael: Méi cuò, yīnwèi yǒu de hěn hǎo xiào . Zài yǐngpiàn lǐ , yě kěyǐ kàndào zài shénme yàng de qíngkuàng xià , kěyǐ yòng dào nǎ yī zhǒng duìhuà .

Kirin: Méi cuò . Qíshí wǒ juéde wǒmen wǎngzhàn de nèiróng gēn gōngnéng yuèlái yuè duō yě yuèlái yuè bàng le .

Raphael: Wǒ yě zhème juéde . Dà bùfèn shì yīnwèi wǒmen yǒu hěn hǎo de xuéshēng . Érqǐě tāmen chángcháng gěi wǒmen hěnduō hěn yǒuyòng de jiànyì ràng wǒmēn wǎngzhàn lǐ de yīxiē xuéxí xìtǒng biàn de gèng hǎo .

Kirin: Duì, zhèxiē jiànyì duì wǒmen hěn yǒu bāngzhù , suǒyǐ qǐng nǐmen jìxù gàosù wǒmen nǐmen de xiǎngfǎ gēn jiànyì , ràng wǒmen zhīdào nǎ yīge bùfèn kěyǐ zài zuò de gèng hǎo .

Raphael: Hǎo, dài jiā hái jì bú jìde wǒmen jīntiān jiāo nǐmen de shēngzì ? Ràng wǒmen zài fùxí yī cì .

Adam: Native language.

Kirin: Mǔyǔ .

Adam: System.

Kirin: Xìtǒng .

Adam: Listening ability.

Kirin: Tīnglǐ .

Adam: Content.

Kirin: Nèiróng .

Adam: Voice or sound.

Kirin: Shēngyīn .

Adam: To record audio.

Kirin: Lùyīn .

Adam: Notes.

Kirin: Bǐjì .

Raphael: Hǎo, yīnwèi zhè yī kè de yīxiē huìyuán gōngnéng shì miǎnfèi de , rúguǒ nǐmen hái méi jiārù huìyuán de huà , nǐmen kěyǐ shì zhe shàng wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfāng kàn zhè yī kè de nèiróng hái yǒu bǐjì .

Kirin: Zuìhòu bú yào wàngjì huílái jìxù tīng wǒmen de kè . Xīwàng dàjiā duō shàngwǎng liànxí . Wǒmen xià cì zàijiàn !